3de. Jaargang — Curacao den 24n. December 1886. — N° 156

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao*, — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba*, — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, *Bonaire*. - Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un annucio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

25 Dec.	*Harrison*	van Liverpool.
27 „	*Maracaibo*	„ Maracaibo.
29 „	*Philadelphia*	„ New-York

CALENDARIO.
December.

26	DOMINGO	S. Esteban, protomártir.
27	LUNA	S. Juan, Apost. i Evang.
28	MARTES	S. S. Inocentoenan.
29	RAZON	S. Tomás, ob.
30	HUEBES	S. S. Eugenio, ob.
31	VIERNES.	S. Silvester, papa.
1	SABRA	*Circumsision* di N. S. J. C.

STAND DER MAAN.
N. M. 25 Dec. 5 ure 19 m. A. M.
Opkomst der Zon:
30 Dec. 6 ure 18 min.
Ondergang der Zon:
30 Dec. 5 ure 42 min.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:

29 Dec.	*Valencia*	naar New-York.
30 „	*Duitsche St.*	„ Hamburg.
31 „	*Maracaibo*	„ Maracaibo.

Gloria in Excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

¡Gloria na Dios den Altisimo, i paz riba mundoe na hende di bon boluntad!

Asina coro di habitantenan di Cieloe tabata canta na ocasion di e suceso misterioso i grandi koe a toema lugar na Bethlehem ta mil ocho cientoe ochenta i siete anja pasar. N'e mes tempoe-ai binimentoe di Dios-Hende tabata anunciar na mundoe, i te ainda despues koe casi dieznuebe siglo a pasa caba, e noticia alegre sin comparacion ta worde recordar riba henter mundoe. Den tres Santoe Sacrificio sigir, sea meimei di e luho koe ta ciega bista di hende den San Pedro di Roma, sea como misionario den un desierto, cada Sacerdote catolica di toer parti di mundoe ta repeti e mes palabra elocuentenan: *¡Gloria na Dios den Altisimo, i paz riba mundoe na hende di bon boluntad!*

Nunca razon humana por a penetra plenitud di e misterio, koe ta cerrar den e hecho di nacementoe di Senjor; nunca palabra humana por a ni sikiera moestra berdadero balor, significacion universal di e misterio-ai. Sinembargo arte di oratoria, principalmente di oratoria sagrada, a risca ocupé di e materia-ai mil i mas be, i esprecion di e ideanan, koe ta nace na meditacion di e asuntoe, ta muchoe be boenita, sublime. Ma ta manera koe magnitud di e materia mes ta semper muchoe mas elevar koe elocuencia di cualke orador, hasta esnan di mas célebre. E ideanan di mas sublime ta te ainda e exclamacion espontáneanan koe admiracion ta ranca for di coerazon na meditacion di e gran misterio.

Asina San Crisóstomo, despues di leza Evangelio di e dia solemne-ai, segun San Mateo, a grita esnan koe tabata tendé, mientras un arranque di admiracion tabata inspiré su palabranan: "¡Ta kiko bo ta bisa, oh Evangelista! bo a priminti di papia di único Jioe di Dios, i bo ta nombra David.........Boso no corda sinembargo koo lo ke boso ta tende, ta un cos di toer dia ó ordinario, ma eleva boso spiritu na Cieloe, i sea jen di respeto, jen di admiracion si boso tende papiar koe un Dios a bini riba mundoe. E milagro-aki ta di orden asina elevar koe angelnan, reunir en coro, tabata canta alabanza i gloria pa henter universo, i profetanan tabata for di nan ora nan tabata corda riba e misterio inexplicable.......¿ Boso lo por tabata nada otro sino jenar di admiracion ora boso corda koe único Jioe di Dios, koe ta existi for di eternidad, kier ta jamar jioe di David, pa haci boso bira jioe di Dios?"

"¡ Oh amor", - asina Santo Tomás di Villanova tabata doena expansion na su coerazon un dia, tratando di e misterio di nacementoe di nos Senjor,—"oh, triunfo di mas fuerte di amor! Bo a vence riba E koe ta Invencible, Todopoderoso a bira un prisionero. Oh, berdadero exceso di amor!"

I ta riba e amor-ai nos ta corda coe un emocion jen di consuelo. Ta e amor-ai koe ta haci bon na coerazon humano di un manera asina inexplicable, ora nos tende: *paz riba mundoe na hende di bon boluntad.*

Gloria na Dios den Altura, paz na hende riba mundoe.

Ata, den poco palabra, obheto, significacion di un misterio profundo, inconcebible pa hende carnal: un Dios koe ta reduci é mes na jioe di hende.

Hende a cai profundamente, Dios tabata desconocir. Diosnan di orguljo, di oro, di sensualidad tabata reina riba mundoe di mil manera; riba altar di e dios carnalnan-ai hende tabata kima incienso i ofrece sacrificio, na apariencia como veneracion religioso, ma en realidad e hendenan tabata venera nan pasion propio, i nan tabata busca un alimento pa nan propio deseonan. Coe Dios desconocir, hende tabata rebahar na animal. Indignar i coe pena Cieloe tabata contempla e cuadro tristoe-ai; sí, indignar, pasobra Dios su honor tabata desconocir; coe pena, pasobra hende a cai te asina abao. Ma un palabra dusji a resona den nubianan; profeta Isaïas a tende caba, koe Dios mes lo a bini pa bin salba nos: *nos a speré i E lo doena nos salbacion.* Dios su Jioe mes lo bin repara e honor desconocir, E mes lo bin lamanta hende for di su caida, E mes a bisa: *Bo a doena mi un curpa. E ora-ai mi a bisa: mira, mi ta bini, oh Dios, pa haci Bo Boluntad.*

I e Dios-ai a bini i awe-nochi El a consumi e misterio. Dios su honor tabata reparar, caminda na paz tabata habrir pa hende, i moestar na esnan di bon boluntad. El a manza pueblonan, koe den furia impia tabata masacra otro. El a paga e candela di pasionnan, koe tabata amenaza di destrui mundoe; El a eleva i ilumina spiritu humano, koe a cai te na suela, i El a descubri e misterionan di felicidad di hende i di bida sobrenatural. P'esai anto angelnan ta festeha e circunstancia grandioso coe un entusiasmo sin igual i nan canto di alegria ta resona den henter Hudea.

Den pecebre na Bethlehem ta droemi un mucha koe no sa papia; esai ta Redentor, e Dios koe a bira hende. Den e mucha-ai tin e forza, koe ta renoba mundoe; den e stal Dios poderoso tin Su trono.—¿ Ma pa kiko tantoe humiliacion, tantoe pobreza; pa kiko El a escohe un privacion i sufrimentoe asina grandi?—Esai ta su spiritu, su forza, coe cual E ta gana mundoe. Den e stal, den e pecebre nos ta haja e armanan ko· ta destrui toer e forza grandinan di mundoe: humiliacion di un Dios, dilanti di e orguljo vano di nos siglo i di ciencia falsoe; pobreza di mas amarga, dilanti di e ambicion di nos siglo, placa, sed di oro; sufrimentoe, un stal scur, un anochi frioe, penanan di privacion, dilanti di sensualismo, dilanti di voluptuosidad. I e tres cosnan aki ta reunir den un obheto: AMOR. Un amor sincero ta expresé den su efectonan, efecto di amor ta su comunicacion na e obheto koe nos ta stima, i esaki no ta concebible sin sacrificio. Amor ta sacrificio, i na medida koe sacrificio ta mas grandi, amor ta mas elevar. Aki nos ta haja sacrificio di mas grandi: un Dios koe ta doena E mes henteramente na nos, un Dios koe ta destrui E mes, nacer den pobreza, humiliacion i privacion.

Esai ta bida sobrenatural; esai ta modelo di lo ke ta divino dilanti di spiritu di nos siglo, siglo di materialismo, siglo koe ta toema materia, orguljo i goce sensual i haci nan Dios. Aí nos ta haja Catolicismo den su forma di mas puro, den su sencillez di mas boenita, pintar den su bistir di mas sobrenatural, dilanti di e renegacion orguljoso, ma koe p'esai mes ta relahacion di nos siglo. Esaí ta forza di Dios, esaí ta ciencia, spiritu, forza di fé.

¡ Ariba anto, Catolicanan, uni boso canto coe canto di angelnan! Ariba anto, Catolicanan, ¿ boso no ta tende eco di e boznan koe a canta den nos nacion Cristiannan asina hopi siglo largoe? Ariba anto, Catolicanan, i koe te den ultimo rinconnan di mundoe, na oenda pia di misionarionan ta penetra, toer nos boz sea confundir den *un* armonía pa sofoca e gritoe escandalosonan di nos siglo, koe nos ta tende den e diversionnan di paskoe, den e orgianan di awé-nochi! Sí, larga nos haci esai como *nos* homenage na e Dios koe a bira hende, como homenage di fé contra renegacion, como veneracion di e bien sobrenatural doenar na nos contra materia, koe nos siglo ta adora; en fin, como coemindamentoe di honor i di amor na Dios:

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

CHINA EN HET VATICAAN.

Aan de *Débats* wordt door een particulier correspondent te Berlijn omtrent de groote quaestie der vertegenwoordiging van den H. Stoel te Peking het volgende geschreven:

„Of de Chineesche Regeering ter gelegenheid van het meerderjarig worden van den jongen Keizer een gezant naar Rome zal zenden, gelijk gemeld werd, is nog twijfelachtig, maar zeer waarschijnlijk is het, dat China binnenkort een legatie bij den H. Stoel zal vestigen. Dat is het in practijk brengen van de politiek, welke, eenigen tijd geleden, in een artikel van de *Times* werd geschetst,

welk artikel waarschijnlijk door Chineesche agenten geïnspireerd was.—Men herinnert zich ook, dat er sprake van was, in 't vervolg aan niet-Fransche zendelingen, die door de Fransche consuls in China passen zouden doen aanvragen, deze te weigeren, en evenzoo alle reclamatiën van deze consuls in den wind te slaan, wanneer zij ter gunste van niet-fransche zendelingen ingebracht werden.

„Naar uit Peking ontvangen berichten geeft het *Times*-artikel volkomen de inzichten en bedoelingen der Chineesche Regeering met betrekking tot het protectoraat over de Katholieken terug.

„China, volhoudend dat dit protectoraat op geen enkel tractaat berust, weigert volstrekt het te erkennen, en het is des te eer geneigd om daarin te volharden, om dat Frankrijk, door aan China eenige concessiën aan te bieden, het belang heeft getoond, hetwelk het aan dit protectoraat hecht. De Chineezen redeneeren aldus: "Als Frankrijk ons werkelijk voordeelen aanbiedt, om het behoud te verkrijgen van een protectoraat, dat het platonisch noemt, dan moet dat protectoraat wezenlijke voordeelen aanbieden, die wij er niet in vermoedden. Reden te meer, om het niet te erkennen. Dit is niet kwaad geredeneerd voor Chineezen. Een ander punt intusschen maakt de Chineezen weer zeer twijfelend omtrent het belang, dat Frankrijk in de katholieke zendelingen beweert te stellen: — in de beide Landen juist, waarover dat protectoraat zich zou uitstrekken, was Frankrijk vertegenwoordigd door twee mannen van bekend anti-katholieke gevoelens, Paul Bert en Constans! Peking is ver van Parijs, maar de reputatie van deze twee mannen was hen reeds vooruitgegaan, en de Chineezen wisten wat zij van hen denken moesten.

„Vandaar dat de Chineesche Regeering er op gesteld is, met het Vaticaan in rechtstreeksche betrekkingen te treden, overtuigd dat deze betrekkingen vroeger of later vruchten zullen dragen. De Paus zal zich wel niet te Peking doen vertegenwoordigen; maar dat is niet te verwonderen, want sinds veel jaren onderhielden Frankrijk en Engeland te Peking gezanten, zonder dat China eenige legatie bij de Europeesche Hoven had. De twee westersche Mogendheden hadden er toen belang bij, zich in China te doen vertegenwoordigen; China heeft er nu belang bij, te Rome een oog in het zeil te houden.—Toch, als nu dat katholieke protectoraat, door Frankrijk uitgeoefend, op niets berust, waarom tracht China dan met zooveel moeite het ophouden ervan te verkrijgen? Blijkbaar omdat het er een wezenlijken invloed in erkent, hoe dan ook door de tegenwoordige omstandigheden verminderd, en omdat het gevoelt dat een schikking met den Paus er op een luid klinkende, opzienbarende wijze een eind aan zou maken. Daar China op een gegeven oogenblik niet de medewerking van den Heiligen Stoel heeft kunnen verkrijgen, omdat deze voor een vredebreuk met Frankrijk terugdeinsde, neemt het nu zijn maatregelen om tot hetzelfde resultaat te geraken, en het is overtuigd dat het langzamerhand, maar zeker, daarin slagen zal.

„Uit dezen toestand blijken twee feiten:

„1° China lijdt op dit oogenblik tijdelijk de nederlaag, maar heeft ruim de gelegenheid om deze te wreken.

„2° Frankrijk bezit nog, ofschoon onvolledig, een protectoraat, dat het onfeilbaar binnen een gegeven tijdperk ontglippen zal."

Men weet dat de *Débats* den naam heeft liefst van zich uit Berlijn of uit St.-Petersburg te laten melden wat het aan de Regeering onder het oog wil brengen: maar hetzij te Berlijn of in het bureau van de *Rue des Prêtres Saint-Germain-l'Auxerrois* geschreven, de beschouwingen en voorspellingen vereenigen het onaangename met het waarschijnlijke.

(*D. v. Ned.*)

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Gouvernements-besluiten.

Curaçao, 23n December 1886.

Aan den Brigadier bij de marechausssées alhier *H. Verheijen*, op zijn verzoek, met ingang van 1° Januari e. k., eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend met toekenning van pensioen.

Ter Gouvernements-Secretarie zijn ter inzage van belangstellenden nedergelegd het *Bericht aan Zeevarenden*, uitgegeven door de Afdeeling Hydrographie van het Ministerie van Marine te 's Gravenhage, N° 29 t/m. 45, van 1886.

De Gouvernements-Secretaris,
HELLMUND.

Deze week heeft Z. D. H. Mgr. C. H. J. Reijnen zijn eerbezoeken in de onderscheidene R. K. Instellingen alhier voortgezet. De R. K. Jongensschool op Pietermaai, een stichting van Monseigneur-zelven, alsmede de meisjesschool der Eerw. Zusters, aldaar, werd Maandag ll. des morgens door Z. D. Hoogwaardigheid bezocht. Nog dienzelfden dag begaf zich Monseigneur, vergezeld van den Hoogw. Heer Mgr. F. E. C. Kieckens en den Eerw. Pater J. Onderwater, naar het Krankzinnigenhuis en vervolgens naar het Leprozen-huis. Het was een groote troost voor de Eerw. Zusters, den Doorluchtigen Prelaat in haar nederige woning te mogen ontvangen en door zijn bisschoppelijken zegen in haar opofferenden arbeid voor de ongelukkigsten der ongelukkige medemenschen versterkt te worden. Een recht feestelijke stemming heerschte onder de verpleegden van het Melaatschen-huis; zij bestrooiden de voeten van Monseigneur met bloemen en zongen zelfs hun feestlied ter eere van den nieuwen Prelaat, die hun beloofde ook voor hen een Vader te zullen wezen.

— De R. K. Scholen voor Jongelingen op Otrobanda en Pietermaai eindigden Dinsdag en Woensdag jl. haar studie-jaar. In tegenwoordigheid van Monseigneur C. H. J. Reijnen en zijne geestelijkheid gaven de leerlingen van alle klassen blijken van hun ijver en vorderingen, gedurende het laatste schooljaar aan den dag gelegd. Heeft ons de Goede God in zake van het R. K. Onderwijs in de laatste maanden rijk gezegend doordien het onderwijzend personeel krachtig versterkt is geworden, de vruchten van dezen zegen waren reeds te herkennen en wekten zelfs bewondering in den goeden uitslag van het concours, waaraan alle leerlingen deelnamen.—Op Otrobanda waren onderscheidene belangstellenden de plechtigheid komen bijwonen: in een korte toespraak gaf Mgr. Kieckens na afloop van het concours, namens Z. D. Hoogwaardigheid en de Leden van de R. K. Schoolcommissie, grooten lof aan de Heeren Onderwijzers en moedigde hij de leerlingen aan tot het betoonen van steeds grooteren ijver, waardoor zij later, als waardige katholieke burgers van Curaçao zouden kunnen optreden.

— *Morgen*, het hoogfeest van Kerstmis, zal Z. D. H. Mgr. C. H. J. Reijnen zijne eerste H. Pontificale Mis opdragen in de St. Anna-kerk op Otrobanda.

NEDERLAND.

De uitslag der verkiezingen van een lid der Tweede Kamer in het district Arnhem, wegens de bevordering in den Staatsdienst van den heer *Ph. van der Sleyden*, is geweest, dat genoemde heer is *herkozen* met 1152 van de 1207 geldig uitgebrachte stemmen. Er was geen tegencandidaat.

— Zr. Ms. kruiser 1e. klasse *Koningin Emma*, commandant H. Commijs, heeft 22 November jl. de reis van Vlissingen naar Curaçao over Lissabon en kaap Verd aanvaard.—Het vaartuig heeft in den avond van 22 November Dungeness gepasseerd.

— „Wij noteeren deze week twee moorden, in ons dierbaar vaderland. Te Wanneperveen is een jachtopziener door een strooper gedood en een vrouw uit Haarlem staat terecht omdat zij haar stiefdochter heeft doodgeslagen. Voorstanders van het onderwijs zeggen natuurlijk, dat de daders gewis niet genoeg hebben genoten van het openbaar, lager, neutraal Nederlandsch onderwijs: anders zouden zij niet gemoord hebben. De School, dat is hier maar alles. Gebeurt er door de menschen iets goeds, dan heet het dat dit de macht is van het onderwijs. Gebeurt er iets kwaads, dan staat men ook klaar en zegt: er is nog niet van geprofiteerd. Zoo snijdt het schoolmes steeds naar twee kanten, tot bijzondere zelfvoldoening van de liefhebbers." (Kath. Illustratie voor O. en W. Indië.)

Wij lezen in *De Heraut*:

„Uitleggen van de Heilige Schrift, in wetenschappelijken zin, eischt zooveel beschikbaar gereedschap, zooveel hulpwetenschap en voorbereiding, dat men een man als Van Hengel in zijn rijke bibliotheek, en met de Leidsche bibliotheek tot zijn beschikking, in zijn boeken begraven moet hebben zien zitten, om zich een denkbeeld te vormen van den omvangrijken en moeitevollen arbeid, die in wetenschappelijk exegetiseeren, of verklaring van de H. Schrift, ligt.

En nu moge een student, onder de rechtstreeksche leiding en voorlichting van een hoogleeraar in dit vak, soms bij wijze van proeve een zeer klein stukske van dien arbeid verrichten, maar een uitlegging van de Heilige Schrift, zoodat een student in staat zou zijn om zelf, persoonlijk, op wetenschappelijke gronden, de hoofdlijnen te trekken, die de Heilige Schrift bijv. voor de Christologie of de leer der Rechtvaardigmaking aangeeft, is kortweg ondenkbaar.

Ook van de zestien honderd predikanten zijn geen vijftig daartoe ook maar van verre bekwaam. Bijna kan men tegenwoordig zeggen: niet één theoloog kan dat, ook prof. Doedes niet. Om de eenvoudige reden, dat de wetenschappelijke bearbeiding van Oud en Nieuw Testament allengs zulk een omvang verkreeg, dat bijv. de hoogleeraar Doedes, bij al zijn ervarenheid in de Nieuw-Testamentische studie, weer op zijn beurt ternauwernood dilettant is op het gebied van het Oude Verbond. En overmits nu op geen enkel stuk de leer der Schrift of uit het Oude of uit het Nieuwe Verbond alleen is op te maken, zoo mag veilig verklaard worden, dat een predikant, die in staat zou zijn om door eigen wetenschappelijk ondernomen uitlegkunde zelf zijn overtuiging, *de novo* uit heel de Heilige Schrift, al ware het nog maar enkel over de Christologie, op te maken, zoo niet geheel ondenkbaar en onvindbaar, toch zeker niet dan op bijna niet meêrekenende wijze zal te vinden zijn."

Na deze verklaring moge men uitmaken met hoeveel grond de Hervorming, de traditie als bron der Goddelijke Openbaring verwerpend, den Bijbel alleen in handen gaf niet alleen van hoogleeraren en predikanten, maar van den eersten slungel den beste!

(*De Tijd.*)

BUITENLAND.

ROME.— Wordt bericht dat de H. Stoel aan de nuntii, ter voorlezing aan de respectieve Hoven, waarbij zij geaccrediteerd zijn, een tweede Nota heeft gezonden, welke als voortzetting van de eerste te beschouwen is. In deze tweede Nota, welke vrij uitgebreid is, legt de H. Stoel den ondragelijken toestand bloot, waarin de Paus niet slechts als Souverein der pauselijke Staten, maar ook als Hoofd der katholieke Kerk, geplaatst is door de jongste anti-clericale Congressen in Italië.

Men heeft daar den Paus en ook den godsdienst door het slijk gesleurd: men heeft de opheffing der Waarborgenwet geëischt en de afschaffing van art. 1 der Grondwet, dat den katholieken godsdienst tot godsdienst van den staat verklaart. De toestand des Pausen wordt dus te ondragelijker door de medeplichtigheid der Italiaansche Regeering, die den anarchisten volkomen vrijheid laat in hun aanvallen tegen den godsdienst en de vergaizing des Pausen.

MADRID, 21 Nov.—De pauselijke gezant heeft een bijeenkomst gehad met den minister van Buitenl. Zaken, waarin hij hem verzocht heeft zich aan de zijde van Oostenrijk te scharen, dat verklaard heeft het initiatief bij Italië te willen nemen om verbetering te brengen in den toestand van den Paus, welke onhoudbaar is.

WEENEN, 7 Dec.—In antwoord op de nota van de Oostenrijksche regeering aan den minister van Buitenl. zaken te Rome, heeft deze verklaard dat hij in de onmogelijkheid verkeert de pers in hare vijandige artikelen tegen den Pauselijken Stoel te beteugelen: overigens zal hij alle andere vervolgbare handelingen tegen den H. Vader naar vermogen krachtig tegengaan.

PARIJS, 14 Dec.—Het ministerie is aldus samengesteld: *Goblet*, premier en minister van Binnenl. Zaken: *Flourens*, Buitenl. Zaken: *Millard*, Openb. Werken: *Develle*, Landbouw: *Berthelot*, Onderwijs.

— Volgens de radicalen, is Goblet een tweede uitgave van Freycinet.

— Men voorziet, dat in de lente van het volgende jaar de Kamer zal ontbonden worden.

LONDEN, 13 Dec.—Gedurende den jongsten storm in Engeland zijn 27 roeiers van reddingsbooten te Southport verdronken.

— Frankrijk zal niet verder op de ontruiming van Egypte door Engeland aandringen, zoo het zijn invloed op het financieel beheer van Egypte behouden mocht. Engeland wil niet toestemmen in de onzijdigverklaring van het Suez-kanaal, bijaldien het in tijd van oorlog voor zijne vloot geen vrije doorvaart verkrijgt.

BERLIJN, 8 Dec.—Op de beurs waren heden de effecten aan daling onderhevig: dit moge een gevolg van speculatie geweest zijn, maar het bewijst niettemin dat de vrees voor oorlog algemeen is.

— Er is Prins Bismarck herhaaldelijk door de Europeesche, en vooral door de Engelsche pers een grief gemaakt van zijn schijnbare werkeloosheid of onverschilligheid in de Bulgaarsche quaestie. Eén woord van hem, zoo meende men, ware voldoende om het overmoedige Rusland ontzag in te boezemen; trok *hij* flink met Oostenrijk partij voor het goed recht der Bulgaren, dan.... Doch halt! allengs opent zich een geheel ander gezichtspunt, en als men zich dat stelt, zou men genegen zijn, den Prins zelfs dankbaar te wezen voor zijn wijze gematigdheid. Vooral sinds de onlangs in de Hongaarsche Delegatie te Boedapest door den kanselier Kalnoky gehouden redevoering, komt men tot een ander inzicht. Salisbury had den 9n November categorisch Engelands samengaan met Oostenrijk verzekerd; Kalnoky heeft dat later ook zijnerzijds uitdrukkelijk geconstateerd, er zelfs bijvoegende dat deze houding der Britsche politiek tevens *duurzaam* is verzekerd, d. i. ook bij eventueele kabinetswisseling in Engeland. Er schijnt dus aan een formeel gesloten overeenkomst tusschen Engeland en Oostenrijk gedacht te moeten worden, waarbij Engeland als Mogendheid zich verbonden heeft: anders toch zou Kalnoky *die Con-*

tinuität der englischen auswärtigen Politik niet als *rollkommen gesichert* hebben voorgesteld. Ook de bittere verontwaardiging der Russische pers over Kalnoky's rede bewijst genoeg, dat het Engelsch-Oostenrijksche samengaan niet als een snoeverij of bedreiging, maar wel degelijk als een onafwijsbaar feit tegenover Rusland staat. Natuurlijk is hiermede geenszins gezegd, dat Rusland zich daardoor zal laten intimideeren en van zijn Bulgaarsche plannen afzien zal. Geenszins; de mogelijkheid, misschien zelfs de waarschijnlijkheid van een oorlog in de aanstaande lente blijft volkomen bestaan. Maar ook dàn, wanneer Duitschland zijn gewicht in de schaal wierp, zou die mogelijkheid evenzeer blijven bestaan, wijl dan ook allicht Frankrijk en Italië, of minstens Frankrijk alleen, zich ten strijde zouden aangorden.

Een *algemeene* Europeesche oorlog zou er het gevolg van kunnen zijn, en Duitschland zou zich daarbij tusschen twee vuren geplaatst zien. Dàt is het, wat de Duitsche pers thans begint in te zien, en waarom zij Bismarck dankbaar is voor zijn voorzichtige politiek.

ST. LOUIS, 8 Dec.— De heer E. C. Friber is alhier teruggekeerd van een reis naar Panamá-Colon; hij zegt, dat velen met hem van gevoelen zijn, dat in deze eeuw het kanaal nog niet voltooid zal zijn.

NOTICIA.

Misa Pontifical.

Majan, promer dia di Pascoe di Nacemento, Su Ilustrísima Monsenjor C. H. J. Reijnen lo ofrece su promer Santoe Sacrificio Pontifical den Misa di Santa Ana na Otrobanda.

Bisjita Pastoral.

Den e siman-aki Su Ilustrísima Monsenjor C. H. J. Reynen a sigi honra nos diferente Instituciom Catolicanan coe su bisjita. Dia Luna mainta Monsenjor a bai na "School Catolica pa mucha homber" di Pietermaai i tambe na school di Zusternan. E mes dia-ai Su Ilustrísima a bisjita Cas di Locoenan i despues Cas di Leprozoenan; na e bisjitanan-aki Monsenjor F. E. C. Kieckens i Rev. Pader J. Onderwater a companja nos Prelado. Tabata un consuelo grandi pa Rev. Zusternan di por a ricibi nan Ilustrísimo Obispoe den nan humilde habitacion i haja su bendicion episcopal pa fortifica nan den nan obra di sacrificio na alivio di nan prógimoenan di mas desgraciadoe den toer desgraciadoe. Den e Zusternan koe ta cuida Leprozonan tabata reina un berdadera fiesta; nan a strooi pia di Monsenjor coe flor i hasta nan a canta nan canto di fiesta na honor di nan Prelado nobo, koe a priminti nan di ta un Tata pa nan tambe.

School Catolica.

E institucionnan-ai na Pietermaai i na Otrobanda a cera nan anja di estudio Dia Martes i Dia Razon pasar. Na presencia di Monsenjor C. H. J. Reijnen i su clero, discipulonan di toer clase a doena prueba di nan zelo i nan progreso di durante e anja-aki. Si bon Dios a bendiciona nos hopi den asuntoe di Ensenjanza Católica durante e tres ultimo lunanan, tantoe koe número di preceptornan por tabata aumentar, frutanan di e bendicion por tabata reconocer caba i hasta nan a causa admiracion coe famoso resultado di e *concours*, den cual toer discipulonan a toema parti.

Na Otrobanda diferente particular interesante a asisti na solemnidad di e fiesta di nos school; i na fin di *concours* Monsenjor Kieckens a toema palabra na nomber di Su Ilustrísima i Miembronan di Comision di School Catolicanan, i den un discurso corticoe el a haci elegio na Preceptornan i el a anima e muchanan pa nan moestra semper major zelo, koe despues lo haci nan lamanta como digno ciudadano catolica di Curaçao.

Obra Misionera di Propaganda.

Robo, koe gobiernoe di Italia a comete di propiedadnan di Propaganda, a jena coerazon di toer berdadero jioe di Iglesia Católica coe tristeza i indignacion riba henter mundoe. Un boeki, koe a sali últimamente for di imprenta di Propaganda, ta haci e sintimentee-ai ainda muchoe mas grandi, pasobra e número simple i secoenan, koe ta jena su blatjinan, ta moestra nos, muchoe mas clá koe expresion di mas ardiente lo por a haci esai, e actividad apostólica universal, koe odio religioso moderno ta trata di perhudica, di destrui si ta posibel.

E boeki-ai (1) ta doena un descripcion corticoe di mision Catolicanan di Rito Latino, koe ta para bao di "Congregacion pa propagacion di Fé." Datonan, koe é ta contene, ta referente na anja actual 1886, i manera su prólogo ta priminti, en adelante nos por spera cada anja un estadística asina di misionnan, publicar pa autoridad di mas competente. Despues e estadística-aí lo ocupé tambe di misionnan di Rito Orientalnan, koe ta bao di direccion di Propaganda.

Introduccion di e boeki ta nombra na promer lugar personal actual di e "Congregacion pa propagacion di Fé," koe Su Santidad Gregorio XV a institui, dia 22 di Juli 1622, pa misionnan di henter mundoe. Na cabez di e Congregacion nos tin awé Su Excelencia Cardenal Simeoni, i den e 29 Cardenalnan, koe ta companjé den direccion, ta mencionar Cardenal Alemannan: Fürstenberg, Melchers i Franzelin. Ademas di e Congregacion principal-aki tin un otro particular pa Rito Orientalnan, koe Pio IX a funda dia 6 di Januari 1862, i despues nos ta haja e colegio i seminarioenan pa educacion di pader secular i regularnan di Rito Latino. Número total di e institucionnan-aki ta 24, i actualmente nan ta conta coe 1225 estudiante.

Despues di describi e trabaonan di preparacion pa mision apostólica, Propaganda ta hiba nos di un region na otro di henter mundoe i é ta larga nos mira trabao di e misionarionan, koe é ta manda afor i koe ta para bao di su direccion. Promer seccion di e boeki, di cual nos ta ocupa nos, ta hiba nos den misionnan di Asia.

Di cada mision nos ta haja anotar den poco palabra: su fundacion, su límitenan, su lenga, clima, etc.; despues un estadística corticoe di orden ó Congregacion koe tin e mision na su cargo, i por fin e Vicario Apostólico, koe ta dirigié. Despues di enumera i describi diferente misionnan di cada tera separar, e boeki di Propaganda ta doena nos un resúmen completoe, for di cual nos ta toema aki na continuacion e principal númeronan pa doena nos lezadornan un idea di e obra monstruosa, koe ta na cargo di Propaganda.

Di Asia nos ta toema e cifrananaki:

1° China, koe tin 28 mision (vicariato i prefectura) coe 483.403 catolica, bao di cual 471 pader Europeo i 281 criojo ta traha, mientras ta existi aja 1779 school coe 25.219 discipulo i 33 seminario coe 654 estudiante.

2° Estadonan Corea, Japon, Mandsjoeria, Mangolia i Tibet coe 8 vicariato i 77.254 catolica.

3° India Trasgangética coe 631.376 catolica, bao di cual 290 pader Europeo i 373 criojo ta na trabao, i nan tin 1107 school i cas di huérfano coe 21.166 discípulo. Aki nos meste observa koe número di catolicanan ta poner promer koe e último persecucion sangrientonan na Cochinchina i Tongking.

4° India Cisgangética coe 21 mision i 1.185.142 catolica: nan tin 1089 misionario, 1563 school coe 64.357 mucha i 16 seminario coe 444 discipulo.

5° Persia, koe tin solamente 150 catolica di Rito Latino coe 12 misionario, mientras número di catolicanan di Rito Caldeo ta 7.500.

6° Turquía Asiática coe 71.930 catolica i 199 school.

7° Arabia coe prefectura apostólica Aden i 1100 catolica.

8° Por fin nos ta haja Archipiélago Oriental coe 35.541 catolica i 46 misionario.

Bao di direccion di e mes Propaganda tin na Africa:

1° Africa di Norte coe Egipto, Tripoli, Tunis i Marokko, na oenda nos ta haja 102.845 catolica di Rito Latino coe 139 pader.

2° Africa Oriental coe 163.000 catolica i 83 misionario.

3° Africa di Sud coe 18.248 catolica i 68 misionario.

4° Africa Occidental coe 10 mision, 106 misionario i 19.300 catolica.

5° Africa Central, cual su número di catolicanan no ta doenar ainda exactamente, mientras é tin 40 misionario.

6° Isla Africanonan coe 203.233 catolica i 119 misionario.

Na Europa Propaganda tin e sigiente lugarnan-aki bao di su dominio:

1° Grecia coe 31.410 catolica, 114 pader i 50 school, na oenda 1924 mucha ta ricibi educacion.

2° Balkan coe 646.755 catolica i 597 pader.

3° Na Alemania tin cincoe vicariato i prefectura apostólico coe 111.468 catolica i 108 pader.

4° Dinamarca coe 12 estacion, 3.200 catolica i 29 pader.

5° Hoelanda i Luxemburgo, coe 1242 parokia, 1.646.543 catolica i 2.785 pader.

6° Na Suiza tin dos prefectura di Capuchino coe 128 parokia, 12.126 catolica i 460 pader.

7° Inglaterra coe 1.353.574 catolica i 1252 pader.

8° Escocia coe 325.334 catolica i 319 pader.

9° Irlanda coe 1.073 parokia, 3.788.165 catolica i 3227 misionario.

10° Suecia i Noruega coe 12 estacion, 2100 catolica i 30 pader.

11° Vicariato Apostólico Gibraltar coe 15.300 catolica i 10 pader.

12° Episcopado Candia coe 3 parokia, 600 catolica i 5 pader.

Den América Propaganda ta goberna:

1° América Británica coe 1.955.325 catolica, 1803 misa i capilla, 2129 pader, 3609 school i 17 seminario.

2° Estados Unidos, formando huntoe 12 provincia coe 7.410.478 catolica, 7306 pader, 6772 misa, 1047 capilla i 2596 school parokial, na oenda 492.919 mucha ta ricibi nan educacion.

3° Provincia eclesiástica Puerto España (Trinidad), vicariato apostólico Curaçao, Guayana Ingles, Guayana Francés, Suriname i Jamaica, koe tin toer huntoe: 297.562 catolica i 146 misionario.

4° Patagonia coe 18.000 catolica i 20 pader.

5° Propaganda tin tambe bao di su direccion: na Mexico, 5 colegio di Franciscano coe 103 pader i 13 frater; na Guatemala, mas ó menos 60 Franciscano; na Ecuador un colegio coe 50 Franciscano; na Perú, 5 colegio coe 110 Franciscano; na Chile, 3 colegio coe 115 Franciscano; na Bolivia, 5 colegio coe 160 Franciscano; na República Argentina, 5 colegio coe 95 Franciscano; na Brazil, e mision Franciscanonan na rioe Amazonas, na oenda 9 misionario ta percura pa mas ó menos 7.000 catolica, mision Capuchinonan na Brazil coe 20.350 hende, koe a comberti i 47 misionario i tambe na Chile coe 75.858 persona combertir i 44 pader.

Por último nos ta haja henter Australia i Oceanía confiar na cuidao di Propaganda, coe 632.315 catolica, 617 pader, 1240 misa i capilla i 748 school.

Si nos pone toer e principal cifranan cerca otro, nos ta haja en resumen:

Asia	2.511.796	Cat. coe	3,002	pader
Africa	382.000	,, ,,	537	,,
Europa	7.936.875	,, ,,	8.516	,,
América	9.784.573	,, ,,	10.393	,,
Australia i Oceanía	632.315	,, ,,	617	,,

Por consigiente, Propaganda tin bao di su direccion: 21.247.559 Catolica coe 23.065 pader.

E cifranan-aki por doena nos di ciertoe manera un idea di obra colosal di Propaganda i di egército di e obrero apostoliconan, koe é ta plama riba henter mundoe. Sin embargo e datonan ta incompleto ainda, pasobra, manera nos a observa caba, henter dominio di misionnan di Rito Orientalnan no ta toemar ainda den e promer boeki di Propaganda, mientras e númeronan di misionnan di Rito Latino tambe tin algun inexactitud en cuantoe na número di misionario, crejente, school i discípulonan. Anja sigientenan lo doena naturalmente un informe mas completoe i mas exacto di henter obra misionera di Propaganda; ma ta sigur koe e promer prueba-aki ta suficiente caba pa jena coerazon di toer catolica coe gratitud pa Dios, Doenador di toer bien.

Coe derecho imprenta di Propaganda a escoge, como adorno distinctivo di su boekinan, globo di mundoe coronar coe cruz i rondonar coe n'e palabranan-aki: *Euntes docete omnes gentes*. Bai i sinja toer pueblo! Su predicadornan di fé ta propaga riba henter mundoe noticia alegre di redencion pa cruz, i nan ta haci toer pueblo participa den e bendicion, koe for di cruz ta inunda henter mundoe tantoe pa salbacion eterna como temporal di humanidad. Pa mas di 20 miljon alma, koe sanger di Cristoe a liberta, Propaganda ta manda mas di 20.000 predicador di fé i di amor. ¿Por ta di stranja anto, koe e jioenan di tiniebla ta odia i poersigi e institucion-ai, koe nan lo kier destrui é, si ta posibel? Ma, mescos koe Propaganda no ta pertenece na ún nacion só, ma na henter mundoe, asina tambe henter Iglesia Catolica lo percura pa e institucion extensa-ai keda na bida i extende semper su obra saludable mas i mas ainda.

(1) ***Missiones Catholicæ Ritus Latini cura S. Congregationis de Propaganda Fide descriptae in annum 1886.*** **Romæ, ex Typographia Polyglotta S. C. de Prop. Fide 1886.**

ALMANAQUES D CARACAS DE PARED

para 1887

se vende á **un real.**

LA OCASION LA PINTAN CALVA!

Se vende un **Piano** casi nuevo por la mitad de su valor.

Informan

A. Bethencourt é hijos.

LA MEJOR TINTA DE MARCAR ROPA

ES LA QUE SE EXPENDE

EN LA LIBRERIA DE

A. BETHENCOURT E HIJOS.

No tiene rival

NO NECESITA PREPARACIÓN ALGUNA.

Pruébese — Pruébese.

DESCUENTOS FAVORABLES AL POR MAYOR.

PAPEL DE HILO

SUPERIOR PARA CARTAS

Lo hay rayado y sin rayas, dos calidades diferentes.

Acaba de llegar á la

Libreria de A. Bethencourt é Hijos.

TE KOOP

BIJ

ELLIS & DANIA

OTRABANDA — WATERKANT.

Alle soorten van ijzer - koper - blik - en verfwaren; aarde - glas - en touwwerk; Hollandsch, Duitsch en Noorweegsch bier; Stolksche, Friesche en Edammer-kaas; Sigaren, Lijnolie etc.

EN

HET BEROEMDE

St. APOLINARIS WATER.

WOORDENBOEK

DER

WERELDTAAL.

(Vödasbuk Volapüka)

I. Volapük—Hollandsch.

II. Hollandsch—Volapük.

ONTWORPEN DOOR DEN SCHEPPER VAN DE WERELDTAAL

JOHANN MARTIN SCHLEYER.

Naar den nieuwsten oorspronkelijken druk voo Nederlanders bewerkt

DOOR

SERVAAS DE BRUIN.

PRIJS fl. 3.

De Katholieke Illustratie

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN

verschijnt in wekelijksche en maandelijksch uitgave.

12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.

Met 1° Augustus is zij haar 20ste jaargang ingetreden:

Abonnementsprijs

per jaargang...... fl 3,60

franco............ „ 6,60 Holl. Courant.

Men abonneert zich voor een geheelen jaargang bij de Maatschappij

DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,

's Hertogenbosch

of bij haar agent

Aurelio Alvarez.

(Secret. der Union di San Hosé.)

Bij dezelfde vereeniging is te verkrijgen

Het prachtige Lith. Phot. portret

VAN DEN

H. Dominicus Stichter van de orde der Predikheeren.

Prijs *f.* 1.50 Cur. oour,

CATECISMO DE LA VIRGEN

Por Amenodoro Urdaneta,

Caballero de la Orden Piana.

(PARRAFOS).

Nada mas bello y mas santo que la historia de la Virgen Maria: nada que llene el alma de mas dulcisima fruicion y le de mas consuelos y esperanza!

Pero, esa historia no es completa........................sin sus pormenores, sin sus bellos y santisimos episodios, sin sus encantadoras escenas de la SANTA INFANCIA, sin las maravillas de la peregrinacion a Egipto, en que la Naturaleza tributaba al Nino y a la Madre el vasallaje de la criatura al Creador.

Falta melancolia, falta dolor y carino a esa historia .. le faltan sourisas y lagrimas, si al trasladarnos a los lugares santificados por la presencia de la Virgen, no nos hacemos cargo de esas cosas que el Evangelio no menciona,....("y que, segun el mismo Evangelio y las revelaciones divinas, existieron y fueron recojidas por la tradicion apostolica y de los Santos Padres)"

¡Cuantas escenas de humildad santisima, de resignacion y amor infinito, de dolor supremo .. cuantos de dulzura y de pureza inmaculada, de caridad divina y de ansiedad y sacratisima mansedumbre, dejariamos de ver y venerar si presciudiesemos de esas divinos pormenores;

Basta un solo rasgo de la historia de la Virgen para elevarnos al INFINITO... Pero, es mejor detenernos en todos y cada uno de los matices, de las flores, de las fuentes, de las espinas sagradas" de ese campo de santidad ... para que demos mas argumentos a nuestro amor, mas pasto a nuestra hambre de inmortalidad....

Profundicemos mas en el dolor y el amor de la Madre de Dios, contando los instantes de su vida terrenal ... Popularicemos, mas si es posible, esa historia, llevandola a la escuela, al Catecismo parroquial, a todo centro catolico, por medio de un dialogo facil, claro y sencillo.

A vosotros, padres de familia, a vosotros, sacerdotes del Altisimo, toca esta gloriosa y satisfactoria tarea, que yo os propongo y suplico, Levando en la mano este pequeno Catecismo.

Censura y Aprobación.

Ilmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo de Caracas y Venezuela, Dr. Crispulo Uzcategui,

Ilmo. Senor.

Dulcisima tarea ha sido para mi el cumplimiento de la comision que V. S. I. se ha dignado conferirme para la analisis critica de la Obra religiosa que con el titulo de "Catecismo de la Virgen" desea publicar el Sr. D. Amenodoro Urdaneta, Caballero de la Orden de Pio IX. La magnificencia del asunto y el estar toda su doctrina en perfecto acuerdo con la verdad historica del Antiguo y Nuevo Testamento sublimaran ese pequeno libro hasta las alturas de su divina fuente, que son su fundamento radical. Innumerables y preciosas plumas trascribieron a la posteridad, ora en conjunto, ora parcialmente, las grandiosas maravillas que precedieron y acompanaron al nacimiento y permanencia de la Virgen en la tierra hasta su coronacion en el Empireo. ¡Quien no bendiciera esos himnos entonados a las glorias de Maria! Empero, en opinion del que suscribe, la publicacion del Sr. Urdaneta El "Catecismo de la Virgen" sera un "Monumento Mariano" tan original en su especie, tan nuevo y tan unico en su forma, como agradable por su naturaleza y la magistral sencillez con que el piadoso autor ha sabido abarcar en breves clausulas, no solo los mas conocidos episodios que se relacionan con la existencia de la Madre de Dios, si que tambien otros muchos bellisimos y admirables de que no hacen referencia la gran mayoria de los autores clasicos, aunque fielmente autorizados por las autenticas de algunos Santos e ilustres personajes cuyos escritos aprobo la Catedra de San Pedro.

Y si a esto se agregan los oportunos corolarios y morales reflexiones que deduce el autor frecuentemente, iluminando su obra con las purisimas llamas del amor y la confianza en la Augusta Virgen, que reclaman la imitacion de sus virtudes, sobre todo ahora, en medio de tantos errores y miserias tantas, claro veo de cuan grande utilidad, cuan solicitado y recomendado habra de ser ese precioso Catecismo, cuya ortodoxia y ternisima lectura lo haran importante a todas las almas piadosas y especialmente provechoso para figurar en las aulas como el libro de los ninos, por el facil metodo y la correccion del estilo, como por la influencia celestial que sembrara oportunamente en sus delicados corazones la veneracion y culto a la Inmaculada Virgen, luz y amparo del mortal, cuya devocion es uno de los mejores titulos para subir al cielo.

Es cuanto considero conveniente manifestar a V. S. I. que resolvera lo que juzgue mas acertado.

Dios guarde a V. S. I.

Caracas, 12 de Agosto de 1886.

PRO. DR. FRANCISCO DE P. MENDEZ

Gobierno superior Ecco.

Caracas: agosto 21 de 1886.

En vista del informe del Pro. Dr. Francisco de Paula Mendez y del favorable juicio que ha recaido en la obra titulada "Catecismo de la Virgen escrito por Amenodoro Urdaneta, Caballero de a Orden de IX, damos nuestro permiso para su impresion.

† CRISPULO, ARZOBISPO DE CARACAS.

Por mandato de Su Sria,

DR. GIL MARTINEZ.

Secretario.

ATLAS CONJUGADOR

DE LOS

VERBOS FRANCESES

POR

M. CHARLES GLEIZES.

1 tomo 8, rústica....fl. 2.50

LA SEÑAL DE LA CRUZ

EN EL SIGLO XIX

POR

MONSEÑOR GAUME

traducción

de Don José L. Camacho.

1 t 12 Cartón (Bogotá)....fl. 3,—

TIJD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1886.	Caracas.	Valencia.	Philad.	Caracas.	Valencia.	Philad.
Vertrekt van NEW YORK....	Oct. 23	Nov. 4	Nov. 17	Nov. 2[illegible]	Dec. [illegible]	Dec. [illegible]
Komt aan te CURAÇAO.....	30	11	24	Dec. [illegible]	1[illegible]	[illegible]
Vertrekt van „	Nov. 2	13	25	[illegible]	1[illegible]	[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO.	3	14	26	[illegible]	1[illegible]	[illegible]
Vertrekt van	3	15	26	[illegible]	2[illegible]	[illegible]
Komt aan te LA GUAYRA..	4	16	27	[illegible]	21 Jan.	[illegible]
Vertrekt van „ ..	9	20 Dec	2	13	[illegible]	[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO	10	21	3	14	2[illegible]	7
Vertrekt van „	10	22	3	15	27	[illegible]
Komt aan te CURAÇAO.....	11	23	4	16	2[illegible]	[illegible]
Vertrekt van „	12	24	6	17	2[illegible]	1[illegible]
Komt aan te NEW YORK.....	19 Dec.	1	13	2[illegible] Jan.	[illegible]	1[illegible]

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Vertrekt van CURAÇAO..........	Nov. 3	Nov. 14	Nov. 26	Dec. 8	Dec. 19	Dec. 31
Komt aan te MARACAIBO.........	4	15	27	9	20 Jan.	1
Vertrekt van „	10	21 Dec.	3	15	26	7
Komt aan te CURAÇAO...........	11	22	4	16	27	8

Gran revolución en las copias de cartas!

NO MAS PRENSA!

Economía de tiempo y de dinero. Este problema está ya resuelto con la invención de los

COPIADORES "MANIFOLD" DE HANO

que reemplazan ventajosamente á los copiadores comunes, pues sin necesidad de tinta, plumas, brochas ni prensas dan las copias que se requiera.

Consiste este nuevo sistema en el empleo del papel-carbón que se coloca entre las hojas del libro y el papel de carta que viene adherido al mismo copiador, y el cual se desprende fácilmente por estar perforado por uno de los márgenes.

La copia se reproduce en ambos papeles, al escribir con un instrumento punzante cualquiera, que hace las veces de pluma.

Los duplicados se obtienen intercalando más papeles de carbón y de duplicado debajo de lo que se está escribiendo.

Nota importante:

Habiendo sido nombrados agentes en esta isla, estamos en capacidad de expender estos copiadores á PRECIO DE FABRICA.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

N° 28	$8 \times 10\frac{1}{2}$ pulgadas	200 hojas	fl.	5.—
„ 29	$8 \times 10\frac{1}{2}$ „	300	„	„ 7.—
„ 30	$8 \times 10\frac{1}{4}$ „	500	„	„ 9.—
„ 32	$9 \times 11\frac{1}{2}$ „	500	„	„11.—

Agentes en Curazao,

A. BETHENCOURT E HIJOS.

Tricofero de Barry



Se garantiza que restaura el Cabello á los Calvos.

Se Garantiza que Extirpa la Tiña y la Caspa, y limpia completamente la Cabeza.

Positivamente impide la caida y el encanecimiento del Cabello é invariablemente lo pone Suave, Espeso, Brillante y Hermoso.

Agua Florida de Barry



Preparada segun la fórmula original usada por el inventor en 1829. Es el único perfume del mundo que ha recibido la aprobacion de un Gobierno. Tiene dos veces mas fragancia que cualquiera otra y dura doble mas tiempo. Es mucho mas rica, suave y deliciosa. Es mucho mas fina y delicada. Es mas permanente y agradable en el pañuelo. Es dos veces mas refrescante en el baño y en el cuarto de un enfermo. Quita la flojera y la debilidad. Cura el dolor de cabeza, las fatigas y los desmayos.

Bij den Heer Aurelio Alvarez,

(Scharló).

Secret. van de "St. Josephs-gezellen Vereeniging" ligt de inteekening geopend

OP DE

Gezamenlijke Novellen

VAN

H. A. BANNING.

De volledige uitgave van BANNING'S Novellen en Vertellingen zal ongeveer 15 à 18 deelen omvatten, in 8° Postformaat op zwaar papier gedrukt.

De uitgave wordt verdeeld in drie serien, ieder van 5 à 6 deelen, die op zich zelf compleet zullen zijn. Iedere Serie zal hoogstens 100 vel druks of 1600 bladzijden bevatten.

Ten einde de verspreiding zoo algemeen mogelijk te doen zijn, is de prijs gesteld op 6 cents per vel van 16 bladzijden. Daar nu om de twee maanden een boekdeel zal verschijnen en dus elk jaar een serie, zal ieder in het bezit kunnen komen van BANNING'S Novellen tegen het gering bedrag van ruim vijf gulden per jaar of 10 cents per week.

Elk deel zal verschijnen in een keurigen omslag in chromo-lithographie, vervaardigd op de Koninklijke steendrukkerij der firma TRESLING EN CIE. te Amsterdam.

De prijs dezer uitgave is zoo laag mogelijk gesteld. Voor Curaçao en andere eilanden dezer Kolonie wordt die verhoogd door frankeering en agio van de wissels.

De eerste serie bevat:

UIT HET VERLEDEN UTRECHTSCHE NOVELLEN. a. *Pieter van Stralen.* b. *Mooi Elsje.* c. *De Oude Klepperman.* d. *Op de Voddenmarkt.*

2. OUDE KENNISSEN: a. *Vreemde eenden in de bijt.* b. *Tante Jet.* c. *Drie dagen te Amsterdam.* d. *De Suikertante.*

3. DE FAMILIE WALKER. *Een kijkje in de hedendaagsche samenleving.*

4. DE HEKS VAN DE AMERSFOORTER HEIDE.

5. KO FOLKES. *Eene Amsterdamsche geschiedenis.* (Kerstverhaal).

6. TWEE ZUSTERS. *Eene schets uit het hedendaagsche leven.*

De tweede serie zal bevatten:

1. CECILE. *Eenige bladzijden uit het boek der revolutie.* (Reeds verschenen.)

2e. en 3e. DRIE EEUWEN GELEDEN. (*Passiebloemen in Kennemerland geplukt*)

1e. deel } Reeds

Idem. idem. 2e. deel } verschenen.

4. DE BEELDSTORMER EN ZIJNE DOCHTER.

5. DE BEELDSTORMERS TE 'S HERTOGENBOSCH.

FORMACIÓN

DE LA

LENGUA ESPAÑOLA

Derivada de la formación natural racional é historia del idioma humano.

por

ROQUE BARCÍA.

1 t 12 rústica fl.1,50

A. Bethencourt é Hijos.

IMPRENTA DE LA LIBRERIA.